

FLASH INFO

EUROPE

15 Mars 2010

ALLEMAGNE

ENTREPRISES A LA UNE

Merck achète une société de biotechnologie.

Le géant pharmaceutique allemand Merck reprend, pour 5,3 milliards d'euros, le groupe américain Millipore. Ce dernier produit des équipements pour des laboratoires et conseille les entreprises pharmaceutiques et chimiques. A la bourse, la transaction fut accueillie avec réserve. L'action Merck contre toute attente a chuté de 1,1 %. Malgré la chute du cours, les analystes sont confiants. Stratégiquement, l'acquisition a été perçue de façon positive, puisque la société Merck est maintenant implantée sur le marché des services de la biotechnologie, déclarèrent les analystes de la Banque Centrale. Merck prévoit une hausse de deux milliards d'euros de chiffre d'affaires dans le secteur des services. « C'est un grand pas en avant pour ce groupe », a déclaré Kley, le chef du groupe Merck.

Merck kauft Biotechnologie-Konzern

Der deutsche Pharmariese Merck übernimmt für 5,3 Milliarden Euro den US-Konzern Millipore. Millipore stellt die Ausrüstung für Labore her und berät Pharma- und Chemiefirmen. An der Börse wurde das Geschäft zurückhaltend aufgenommen. Die Merck-Aktie verlor gegen den Trend 1,1 Prozent. Obgleich der Aktienkurs sank, lobten Analysten das Geschäft. Strategisch sei die Übernahme jedoch positiv zu bewerten, da Merck nun im Wachstumsmarkt der Biotechnologie-Dienstleistungen stärker Fuß fassen, erklärten Analysten des DZ Bank. Merck erwartet in dem Dienstleistungsbereich zwei Milliarden Euro Umsatz. "Es ist für uns ein ganz wichtiger Schritt nach vorne." sagte Merck-Chef Kley.

Die Zeit, 1er Mars 2010, (1 p.)

Mercedes, Seat et Skoda appâtent les consommateurs.

Les concessionnaires tels que Mercedes, Skoda, Honda et Mitsubishi demandent à leurs banques de baisser les taux de crédit afin que les consommateurs achètent des voitures. En effet, au moment de la prime à la casse, les consommateurs avaient acheté plus de voitures et les banques s'étaient permis d'augmenter les taux d'intérêt. Actuellement, lors de la vente d'une voiture, le concessionnaire accorde soit une réduction sur le prix d'achat du véhicule, soit un taux intéressant sur leurs emprunts, mais les acheteurs ne peuvent pas cumuler les deux. Aujourd'hui, la réduction du concessionnaire sur le véhicule est donc plus avantageuse que celle accordée sur le taux d'emprunt.

Mercedes, Seat und Skoda ködern Kunden.

Händler wie Mercedes, Skoda, Honda und Mitsubishi fordern ihren Banken auf niedrigere Kreditzinsen, damit die Verbraucher Autos kaufen. Zur Zeit der Abwrackprämie kauften die Verbraucher in der Tat mehr Autos und die Banken durften die Zinsen erhöhen. Aber wir dürfen nicht vergessen, dass der Händler beim Verkauf eines Autos entweder einen Rabatt auf den Kaufpreis des Fahrzeugs gewährt oder einen günstigen Zinssatz für ihre Darlehen aber die Käufer können nicht beides kombinieren. Es ist daher heute noch interessanter, die Ermäßigung des Händlers auf das Fahrzeug, zu wählen.

Focus.de, Mars 2010, (1 p.)

La Commerzbank reprend le commandement de la banque Forum.

La Commerzbank a repris définitivement le commandement de la banque ukrainienne FORUM et a réalisé l'augmentation de capital à laquelle elle a longtemps aspiré. Maintenant, la deuxième banque allemande détient 89,3 % du capital de l'établissement bancaire ukrainien. La banque FORUM a décidé une augmentation de capital de 240 millions d'euros.

Commerzbank übernimmt Kommando bei Bank Forum.

Die Commerzbank hat bei der ukrainischen Bank FORUM endgültig das Kommando übernommen und die lange angestrebte Kapitalerhöhung durchgesetzt. Die zweitgrößte deutsche Bank hält nun 89,3 Prozent an dem ukrainischen Institut. Die Bank FORUM beschloss eine Kapitalerhöhung über 240 Millionen Euro.

www.wiwo.de, 4 mars 2010, (1 p.)

ACTIVITES DES SECTEURS

Rösler veut une baisse des prix des médicaments.

Le Ministre allemand de la Santé, Phillip Rösler, a exigé une baisse des prix des médicaments. En effet, de nombreuses études ont montré que les prix des médicaments allemands étaient plus élevés que ceux de l'Union Européenne. Par conséquent, le ministère veut conclure des négociations entre les laboratoires pharmaceutiques et l'assurance maladie. La loi qui sera appliquée permettra une économie de 2 milliards d'euros et ce, grâce à une réduction des prix d'au moins 10 % sur 3 ans.

Rösler will niedrigere Arzneipreise erzwingen

Bundesgesundheitsminister Philipp Rösler will niedrigere Arzneipreise erzwingen. In Deutschland seien viele Medikamente zu teuer, teurer als in anderen europäischen Ländern. Deshalb wird er die Pharmafirmen in Vertragsverhandlungen mit den Krankenkassen zwingen. Das Einsparpotenzial beziffert er auf zwei Milliarden Euro. Mindestens zehn Prozent werden für die nächsten drei Jahre verlangt.

Faz.net, 10 mars 2010, (1 p.)

TENDANCES ECONOMIQUES

Le prix de la nourriture baisse.

L'inflation en Allemagne est actuellement à peine digne de mention. Il y a eu peu d'augmentations de prix ces derniers temps, ce dont les consommateurs peuvent se réjouir. L'inflation a légèrement ralenti en février. Le niveau de vie a augmenté de 0,6 %. Le prix du gaz a chuté, mécanisme qui a bénéficié aux consommateurs, étant donné le temps froid ; le gaz naturel coûte presque un cinquième de moins que l'an dernier. Le chauffage est notamment moins cher.

Essen wird billiger.

Die Inflation in Deutschland ist derzeit kaum der Rede wert. Deutliche Preissteigerungen gibt es nur vereinzelt. Teils können sich die Verbraucher sogar über sinkende Kosten freuen. Der Preisauftrieb hat im Februar etwas nachgelassen. Binnen Jahresfrist verteuerte sich die Lebenshaltung um 0,6 Prozent. Der Preis von Gas ist gefallen. Dieser Mechanismus kam den Verbrauchern angesichts der kalten Witterung zugute: Erdgas kostete fast ein Fünftel weniger als vor einem Jahr, auch Fernwärme verbilligte sich.

Focus.de, 10 mars 2010, (1 p.)

Le bénéfice brut baisse pour la première fois depuis 1949.

L'augmentation des emplois à temps partiel et la réduction des heures supplémentaires a érodé les revenus bruts en Allemagne l'année dernière, pour la première fois dans l'histoire de la République Fédérale. La rémunération moyenne brute en 2009 a diminué de 0,4% pour atteindre 27.648 euros, a annoncé l'Office fédéral de la statistique, à Wiesbaden. Depuis janvier 2009, en plus de la crise économique, existe pour tous les citoyens l'obligation de cotiser pour une assurance maladie supplémentaire ce qui fait encore baisser leurs revenus.

Bruttoverdienste sinken erstmals seit 1949.

Die Zunahme der Kurzarbeit und der Abbau von Überstunden hat die Bruttoverdienste in Deutschland im vergangenen Jahr erstmals in der Geschichte der Bundesrepublik sinken lassen. Der durchschnittliche Bruttoverdienst sank im Jahr 2009 um 0,4 Prozent auf 27.648 Euro, wie das Statistische Bundesamt in Wiesbaden mitteilte. Verantwortlich für den Rückgang ist nicht nur die Wirtschaftskrise. Auch habe sich die neue Buchung der Beiträge zur privaten Krankenversicherung als Sozialbeitrag negativ ausgewirkt; seit Januar 2009 besteht für alle Bürger eine Krankenversicherungspflicht.

Frankfurter Allgemeine Zeitung, 3 mars 2010 (1 p.)

ESPAGNE

ENTREPRISES A LA UNE

L'ACC (agence catalane de la consommation) a mis une amende à 5 grandes entreprises.

Bien souvent, quand les grandes enseignes ne respectent pas les droits des consommateurs, elles se voient dans l'obligation de payer une amende et cela s'arrête là. C'est pourquoi, l'ACC a décidé de rendre public les noms (IKEA, FINCOSUM, PC CITY, RENOLUX), les motifs et le montant de l'amende de ces entreprises. L'ACC espère ainsi que cela touchera leur image de marque et qu'ainsi elles remédieront plus rapidement à leurs manquements. C'est la première fois que ces non respects des droits des consommateurs sont ainsi rendus publics et certainement pas la dernière. L'ACC veut également s'attaquer aux compagnies aériennes, de téléphonie, aux entités bancaires et de crédit.

La Agencia Catalana de Consumo multa a cinco grandes empresas.

Muchas empresas, cuando son multadas por vulnerar los derechos de los consumidores, pagan y ya está. Es por lo que, la Agencia Catalana de Consumo ha hecho públicos los nombres, motivos y multas impuestas a las empresas (Ikea, PC City, Finconsum y Renolux). Considera que si se hace público que vulneran normativas, quizá el coste en su reputación les salga más caro y las medidas para subsanar las infracciones lleguen antes.

"Son las primeras sanciones que la ACC hace públicas, pero no serán las últimas. Tiene intenciones de atacarse a aerolíneas, empresas de telefonía, entidades bancarias y de crédito. El País.com, Barcelona, 17 février 2010, (1 p.)

TENDANCES ECONOMIQUES

48 % des femmes salariées.

L'Espagne se situe entre les Etats-Unis qui ont 52 % et le Canada qui a 46 % des femmes salariées. En effet, on peut dire que l'Espagne est le second pays qui a le meilleur pourcentage de femmes salariées dans tous les niveaux de l'entreprise. Le problème de l'inégalité salariale et des négociations existe toujours. Cependant, la différence varie entre pays, par exemple au Japon, les hommes gagnent 30 % de plus que les femmes, alors qu'en Belgique seulement 10%. On remarque que les femmes travaillent plus à temps partiel que les hommes.

48 % de mujeres empleados.

España se sitúa entre EEUU que tienen 52% y Canadá que tienen 46 % de empleados. En efecto, podemos decir que España es el segundo país que tiene el mayor porcentaje de mujeres empleados en todos los niveles empresariales. El problema de la igualdad salarial y en la conciliación sigue existiendo. Sin embargo, la diferencia varía entre países, por ejemplo en Japón los hombres ganan un 30 % más que las mujeres, mientras que en Bélgica solo 10 %. Observamos que las mujeres trabajan más a tiempo parcial.

El País, 8 mars 2010, (1 p.)

Chute de l'investissement public de l'Union Européenne en Espagne.

L'Espagne subit une baisse de l'investissement public de l'UE. En effet, en seulement deux ans la part des recettes publiques dans le PIB est passée de 41.1 % à 34.6 %. L'Espagne va perdre entre 20.000 et 30.000 millions d'euros pour l'investissement public. De plus, l'Etat a dépensé un montant similaire pour les intérêts de la dette publique en 2009 (23.000 millions) ou des prestations de chômage (31.000 millions). Il est donc nécessaire de limiter les dépenses publiques.

Caída de ingresos públicos de la Unión European en España.

España sufre una baja del ingreso público de la UE. En efecto, en solamente dos años la parte de los ingresos públicos en el PIB ha pasado del 41.1 % al 34.6 %. España va a perder entre 20.000 y 30.000 millones de euros para los ingresos públicos. Además, el Estado gastó una cantidad similar para los intereses de la deuda pública en 2009 (23.000 millones) o prestaciones de paro (31.000 millones). Pues es necesario que limite sus gastos públicos.

El País, 8 mars 2010, (1 p.)

ACTIVITES DES SECTEURS

Bruxelles demande la fin des aides pour l'achat de voiture.

Bruxelles a déjà envoyé son message afin que les différents plans, qui devait être révisés cette année et qui ont fait exploser les ventes d'automobiles en 2009, s'achèvent. En Espagne, cette aide s'élève à 2.000 euros et la fin de ces aides coïncide avec une augmentation de la TVA, qui va passer de 16% à 18% au premier semestre et à 19 % au second. Cette augmentation va ainsi affecter le secteur de l'automobile. A noter qu'en Espagne, 85% des 2 millions de voitures fabriquées sont vendues à l'Etranger. La vente d'automobile génère une grande part de la TVA cependant, entre 2008 et 2009, 30.000 postes de travail ont été supprimés.

Bruselas pide el fin de las ayudas para la compra de coches.

Bruselas ya ha enviado su mensaje de que los diferentes planes renove que han espoleado las ventas de automóviles en Europa deben acabar este año. En España esta ayuda se elevaba a 2000€ y el fin de esta ayuda coincidirá con la subida del tipo general del IVA, que afectará el automóvil del 16% al 18% y en el segundo semestre el IVA va a crecer al 19%. Hay 85% de los dos millones de coches fabricados en España y que son vendidos al extranjero. La venta de automóvil genera un gran parte del IVA sin embargo entre 2008 y 2009 30.000 puestos de trabajo fueron suprimidos.

El País, 8 mars 2010, (1 p.)

ENTREPRISES A LA UNE

Le personnel d'aviation de British Airways : la grève est la seule solution.

L'ampleur de la perte financière de British Airways se confirme par la baisse des revenus du mois de mai de 1 milliard de livres. Les prévisions étaient d'environ 600 millions de livres de perte. Le syndicat et la compagnie elle-même estiment qu'ils se battent pour leur survie. La compagnie a besoin d'économiser et d'aller de l'avant, mais c'est sans compter sur le licenciement massif. Ils veulent créer une compagnie aérienne complètement nouvelle. Selon l'autorité de l'aviation civile, le salaire moyen pour un personnel de cabine British Airways est de 29.900 livres, contre 20.200 et 14.400 livres chez EasyJet et chez Virgin. Les membres du syndicat espèrent que la menace d'un conflit à long terme aboutira à un accord.

British airways crew: strike is our only weapon.

The sheer scale of BA's financial distress is revealed by its prediction that its revenue may fall by as much as £1 billion this year. The airline is expected to make a record loss of £600 million. The union and the airline itself, feel they are in a fight for survival. The airline need to save money and move forward, but this is basically seen by the unions to be long-term constructive dismissal. Some union members feel they want to create a completely new airline. According to the figures from the Civil Aviation Authority, the only industry-wide data is the average salary per cabin crew member: BA £29,900 compared with £20,200 at easyJet and £14,400 at Virgin. Many union members hope that the threat of a drawn-out dispute will lead to a deal.

The Times, 3 mars 2010, (1 p.)

Coventry sur le point de reprendre Stroud & Swindon.

La troisième plus grande société de crédit immobilier de la Grande-Bretagne est en pourparler avec son concurrent Stroud & Swindon, qui a perdu 3 millions de livres l'année dernière pour créer une nouvelle super-mutuelle. Coventry a ouvert des discussions avec Stroud & Swindon, et la fusion doit être réglée dans les semaines à venir. Les discussions ont suivi une série de fusions récentes entre les sociétés de crédit immobilier britannique, dont beaucoup ont été contraintes de chercher un partenaire en raison du resserrement de crédit.

Coventry poised to snap up Stroud & Swindon

Britain's third-biggest building society is in merger talks with a struggling rival in a move that could create a new super-mutual. Coventry has opened discussions with Stroud & Swindon, with a tie-up expected to emerge in the next few weeks. The talks follow a string of recent mergers between Britain's building societies, many of which have been forced to seek a partner because of the pressures of the credit crunch.

The Times Online, 7 mars 2010, (1 p.)

ACTIVITES DES SECTEURS

Les banques devront divulguer les salariés de £ 500,000 ou plus.

Les banques devront divulguer le nombre de salariés qui gagnent 500,000 livres ou plus sans publier leurs noms, selon un projet gouvernemental. Cependant ils seront obligés de donner les détails en fourchette de salaires de 500,000 livres jusqu'à 5 millions de livres et ensuite en échelons de 1 million de livres. Même si la question des salaires reste controversée, le Royaume-Uni ne devrait pas être accusé de ne pas solutionner le problème.

Plans to make banks reveal salaries over £500,000.

It has been revealed that banks will have to disclose the number of employees earning £500,000 or more under draft government plans. Although their names will not be published the banks will have to reveal details of salaries in bands of £ 500,000 up to £ 5 million and then increase in £1 million increments. Even if this question of salaries remains an issue Great Britain should not be accused of avoiding to find a solution to the problem.

Independent, 10 mars 2010, (1 p.)

JURIDIQUE ET FISCAL

Les hauts revenus risquent d'être imposés d'avantage

On craint fort un exode des banquiers Londoniens à cause d'une augmentation d'impôt sur le revenu à partir du mois prochain. Londres, selon le « Financial News », est devenue la ville qui taxe le plus les hauts revenus. Beaucoup craignent que l'augmentation des taxes conduise les professionnels du monde de la finance à exercer à l'étranger. Boris Johnson, le maire de Londres, a déclaré que 9 000 banquiers pourraient quitter la capitale en signe de protestation contre la taxe bonus.

High incomes face tax increase

An exodus of London bankers is to be feared as; London will be the only capital in the world to undergo an increase in income tax from next month. Also, according to the Financial News, it will become the city which taxes high incomes the most. Many people are afraid that the increase of taxes will lead the professionals of the financial world to practice abroad. Boris Johnson, the mayor of London, declared that 9 000 bankers could leave the capital in protest against the bonus tax.

www.independent.co.uk, 11 mars 2010, (1 p.)